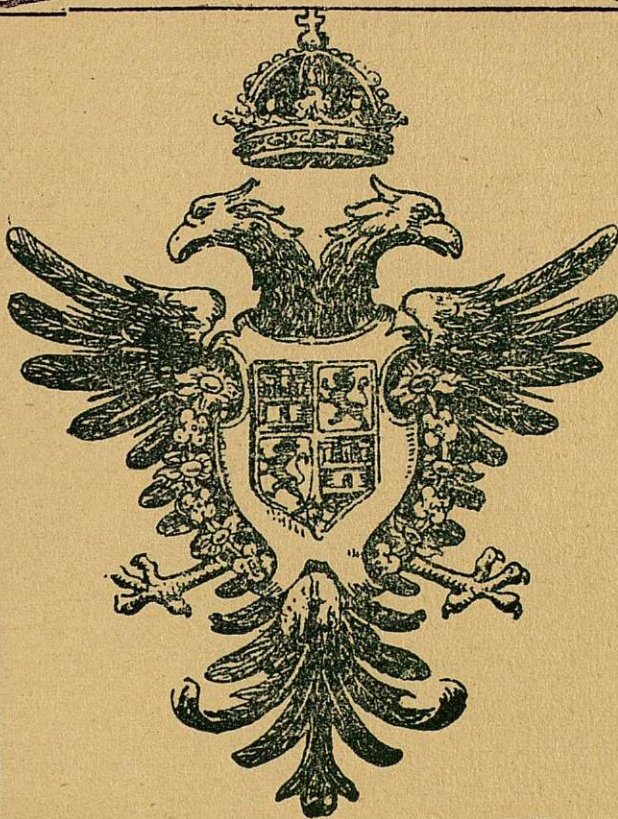




TOLEDO



ARTE

HISORIA

Año XIII

Núm. 242

REVISTA
DE ARTE



J. RVIZ D LYNA

CERÁMICA
ARTÍSTICA.

TALAVERA D LA REINA

AZULEJOS, RELIEVES ESMAL-
TADOS, CHIMENEAS, FVENTES
Y DECORACION D JARDINES.
ANFORAS, VAJILLAS BLASONADAS,
PLATOS DECORATIVOS Y TODA
CLASE D POTERIA ESTILO ANTI-
GVO

CASA EN MADRID
CALLE D FLORIDABLANCA 3
FRENTE AL CONGRESO.

Banco Central

Capital: 200.000.000 de pesetas

Domicilio social: Alcalá, 31.—MADRID

SUCURSAL DE TOLEDO

PRÉSTAMOS Y DESCUENTOS.—APERTURA DE CUENTAS
CORRIENTES; DEPÓSITOS; GIROS; CAMBIOS, ETC., ETC.

Caja de Ahorros

Imposiciones desde **UNA a DIEZ MIL PESETAS**

Interés anual que se abona: **CUATRO POR CIENTO**

Cajas de Alquiler

MODELOS	DIMENSIONES			PRECIOS			
	Alto.	Ancho.	Fondo.	Por un mes.	Por tres meses.	Por seis meses.	Por un año.
Núm. uno...	5	19	42	3 pesetas.	8 pesetas.	15 pesetas.	25 pesetas.
» dos...	7	24	42	4 »	11 »	20 »	35 »
» tres...	11	24	42	5 »	13 »	25 »	40 »
» cuatro	16	24	42	6 »	16 »	30 »	45 »

SUCURSALES

Albacete, Alicante, Almansa, Andújar, Arévalo, Avila, Barcelona, Campo de Criptana, Ciudad Real, Córdoba, Jaén, La Roda, Lorca, Lucena, Málaga, Martos, Mora de Toledo, Murcia, Ocaña, Peñaranda, Piedrahita, Priego, Quintanar, Sevilla, Sigüenza, Talavera de la Reina, Toledo, Torredonjimeno, Torrijos, Trujillo, Valencia, Villacañas, Villarrobledo y Yecla.

Conservas ULEETA

Logroño

“Santa Ana”

FABRICA DE ASERRAR Y
ALMACEN DE MADERAS

Fabricación de toda clase de envases. Avenida de Victoriano Medrano, 7.

TALAVERA DE LA REINA

CENTRALES ELÉCTRICAS || SALTOS DE AGUA

Líneas de alta y baja tensión

Instalación de FABRICAS Y TALLERES

Establecimiento de INDUSTRIAS ESPECIALES

Garantizamos el perfecto funcionamiento, encargándonos de las solicitudes y concesiones del Estado que sean necesarias :- Contamos con personal técnico especializado para los diferentes casos :- Rapidez y economía

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Escribir solicitándolos a la Sociedad Española de Montajes Industriales

P. Artiñano y C.^{la} INGENIEROS (S. en C.)

Núñez de Balboa, 16.-MADRID

ARGOS DE LA PRENSA

OFICINA DE RECORTES Y EXTRACTOS
DE PRENSA NACIONAL Y EXTRANJERA

MAGDALENA, 8 Y 10.-MADRID

Teléfono 53-25 M. :- Apartado Postal 638

Albo

La casa que mejor fabrica conservas

Albo

No deje de probar sus escabeches
de bonito, atún, chicharro,
: : : verdel, etc., etc. : : :

Superan a los de la competencia en calidad y peso.

Dirija los pedidos a SANTOÑA (Santander)

CALZADOS PELAEZ

SON LOS MEJORES Y MÁS BARATOS
Clavel, 2. - MADRID

CENTRO DEL TURISMO

Delegación oficial de la Comisaría Regia del Turismo subvencionado por el Excmo. Ayuntamiento
Zocodover, 25. — Teléfono 526. — TOLEDO

LOS SEÑORES TOURISTAS DEBEN VISITAR ESTE CENTRO DONDE ENCONTRARÁN AMPLIA Y GRATUITA INFORMACIÓN

Aguas minero-medicinales de la "VENTA DEL HOYO"

LAS MEJORES PARA LA DIABETES

TOLEDO

MARTÍNEZ HERRERA

GRANADA

Grandes talleres, especializados en el mueble de arte español.

La casa más importante de España

A solicitud, enviamos nuestro folleto descriptivo

Exportación a todos los países

Fábrica de Rasilla y Ladrillo Hueco, Baldosín y Tejas

GUTIÉRREZ

PASEÓ DE LA ROSA.—TÓLEDO

FÁBRICA: Teléfono 571

OFICINA: Alfileritos, 6—Teléfono 730

Todo este material se elabora por procedimientos modernos, haciéndose su cocción en horno Hottman, de fuego continuo.

Mata todos los insectos el polvo insecticida "CAUBET"

que venden las droguerías, farmacias, ultramarinos y ferreterías.

Pedir las marcas de fama mundial LA MONTENEGRINE, caja-fuelle, y L'ECLAIR, bote-pulverizador.

Antonio Caubet, Sociedad Anónima.—Apartado, 522—BARCELONA

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

LINEA DE CUBA-MEJICO.—Servicio mensual saliendo de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA-COLOMBIA Y PACIFICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

LINEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPON.—Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

LINEA A LA ARGENTINA.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

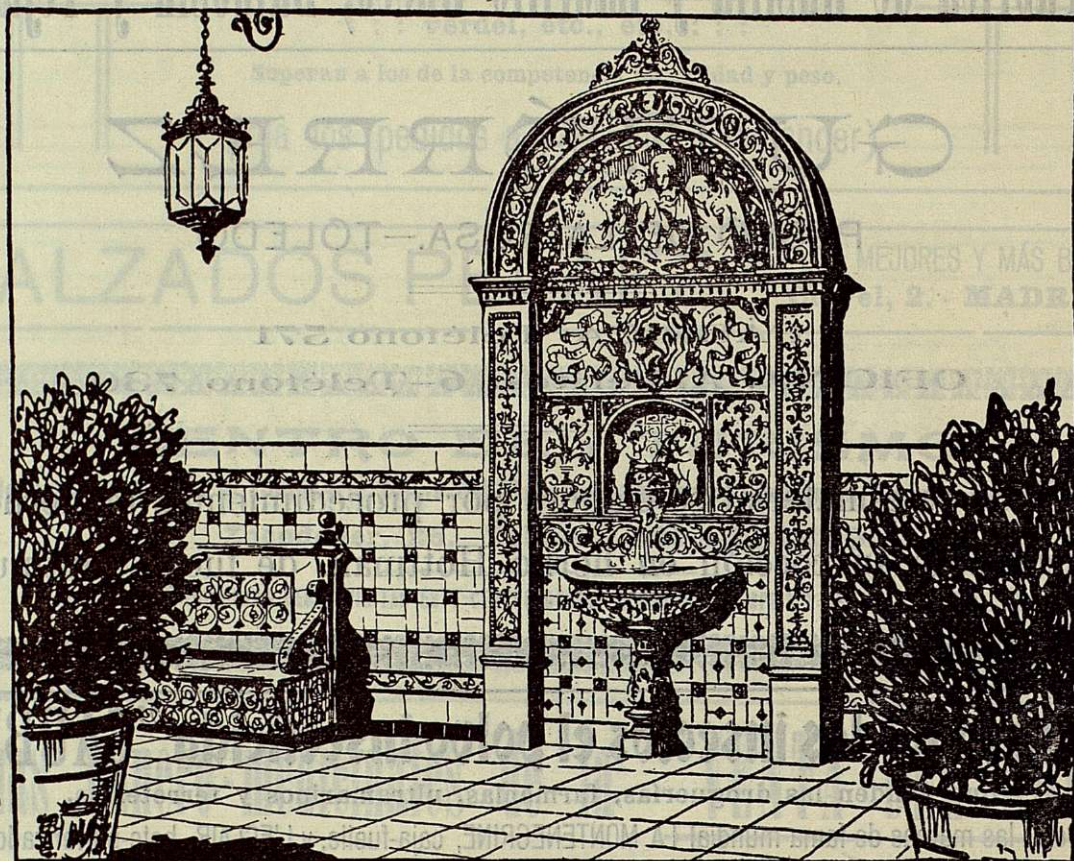
LINEA A NEW-YORK, CUBA Y MEJICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

LINEA A FERNANDO POO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

AVISOS IMPORTANTES.—Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la letografía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen Médico y Capellán.—Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 50% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMERCIALES.—La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.



CERAMICA, AZULEJOS,
PAVIMENTOS, HIERROS ARTISTICOS

CASA GONZALEZ

ANTES CARLOS GONZALEZ y HERMANO:

MADRID (GRAN VIA 14) SEVILLA (TETVAN 25)

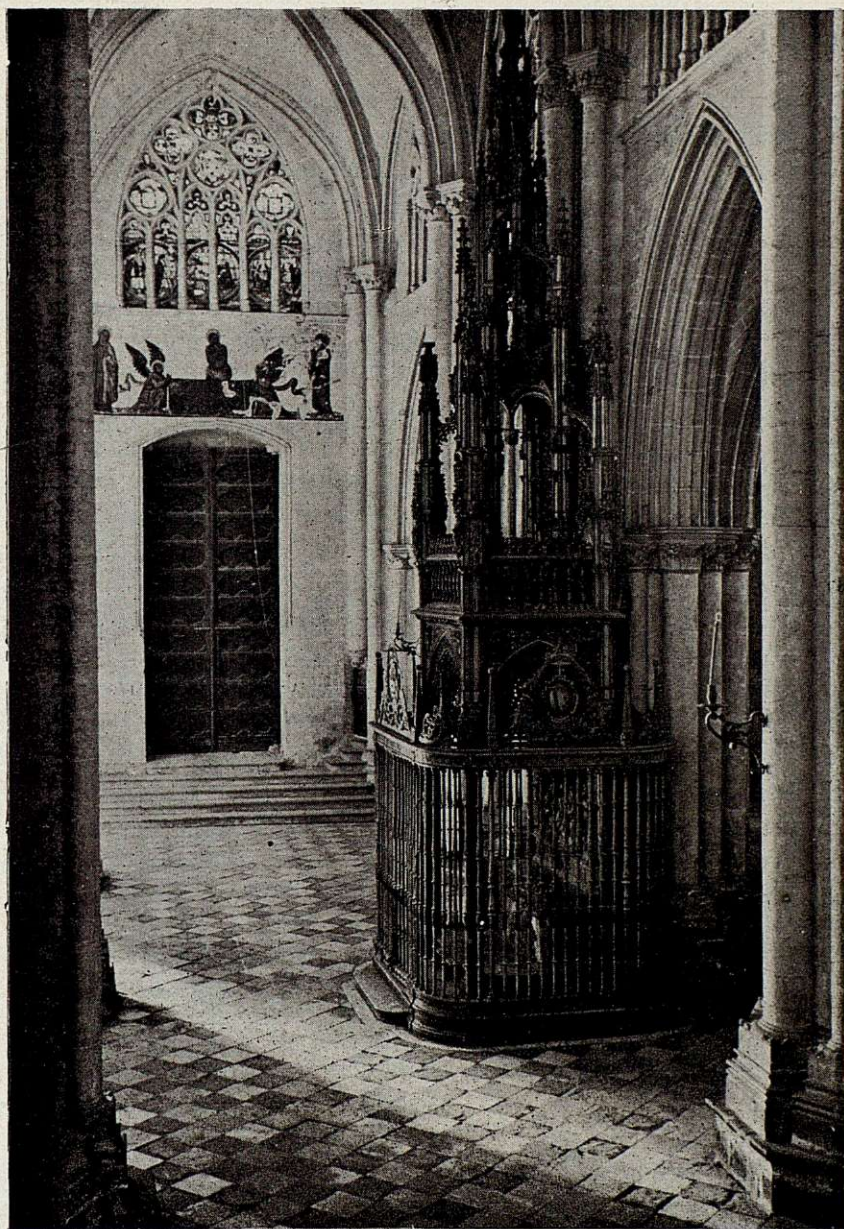
HUELVA, MALAGA, CORDOBA ♦

Año
XIII
—
Núm.
242

TOLEDO REVISTA D'ARTE

Mes
Abril
Año
1927

DIRECTOR-GERENTE: SANTIAGO CAMARASA



DEL TOLEDO-ÚNICO E INTANGIBLE: Una de las naves de la Catedral.

FOTOGRAFÍA N. CLAVERÍA

Por el Toledo =único

Las nuevas Ordenanzas artísticas (!!) Municipales



ERACASADA, como era lógico, aquella información pública que tuvo lugar para las nuevas Ordenanzas Municipales, creímos que se habría olvidado el asunto. Pero no ha sido así; después de este gran intervalo de tiempo, el Municipio se siente cumplidor de sus deberes pro arte de la ciudad, y ha convocado a los señores que designó para esta comisión, la que ha quedado constituida.

¿Qué hará ahora?

No faltan optimismos, quizá no sentidos algunos, ni deseos de laborar por los más, por los ajenos a aquella casa, que olvidaron ya, sin duda, los desdenes de que fueron objeto, así como también la fatal actuación artística de estos «municipes», que ahora los llaman a su lado para defender el Toledo artístico, tan vilmente profanado por ellos, tan absurdamente ridicularizado con sus tolerancias y con sus «mangonerías».

Lo hemos dicho muchas veces, y lo repetiremos cuantas más sean precisas: el actual Ayuntamiento toledano ha fracasado ruidosamente en materias artísticas; y como en Toledo a todas las políticas hay que anteponer la de arte, el fracaso es completo y terminante.

Pero lo más grave no es esto; su fracaso no es la equivocación de quien no

lo entiende y «no da pie con bola», sino que se equivocaron con mala intención, a sabiendas del daño que hacían, el que gozaban y aún gozan personalmente, sabiendo que nos mortifican, que nos duelen los destrozos del viejo Toledo, tanto o más, que si fueran causados a nosotros mismos.

Tenemos infinidad de pruebas de esto, siendo una de ellas, muy interesante por la actualidad de la crisis de trabajo en los obreros toledanos, la del derribo de la casa de la calle del Hombre de Paloadosada a la Catedral, para lo que tiene cantidad consignada en presupuesto, y sin embargo no lo hacen. ¿Por qué?

Por tanto habría que preguntarles.....

Ante estas lamentables realidades ¿qué resultado se puede esperar de la Comisión de las nuevas Ordenanzas, en la que dominan los «suyos»?.... esos «tripistas» por los que abogaba muy *elocuentemente* un concejal días pasados, metiéndose con los contrarios, con los «tipistas», precisamente cuando se les reclamaba para ayudarles en el estudio de tan magno problema.

¡Este es el Toledo presente..... que parece no tener enmienda, y así son las consecuencias que vamos obteniendo!

Paciencia, pues, y..... esperemos tiempos mejores, si es que los dejan llegar.



CUATRO PSALTERIOS DE LA S. I. PRIMADA

ESTUDIO BIBLIOGRÁFICO

Al M. I. Sr. D. Vidal Díaz Cordovés, Canónigo Obrero.

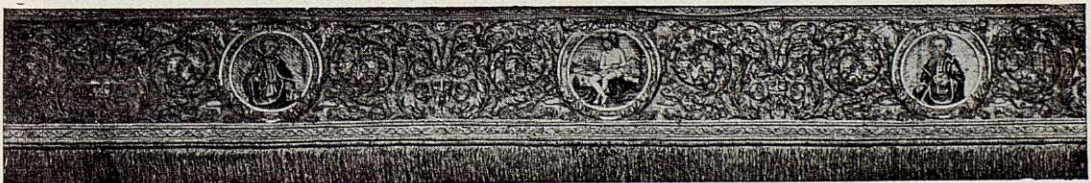


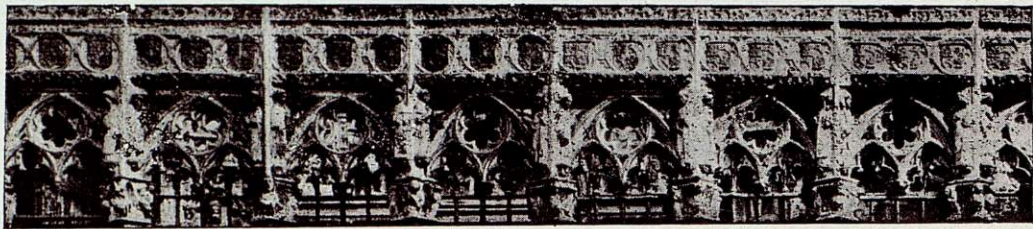
Al trazar estas líneas muévase nuestra pluma tan sólo por el convencimiento pleno de que la labor realizada por tan distinguido Capitular es digna de aplauso y de que debe destacársele dentro del marco general. Su actuación en todo cuanto se llevó a cabo durante el año último, especialmente con ocasión de lasuntuosas fiestas marianas, centenarias y eucarísticas; su vigilancia y cuidado por cuanto redunde en esplendor del culto catedralicio; el estar su corazón abierto a toda indicación que redunde en pro de la cultura local y general, ya que su oficina de la Obra y Fábrica guarda para historiadores, críticos, eruditos e investigadores tesoros literarios inapreciables que él, con clara visión del hoy religioso y político-social de España, facilita a los especializados en estudios humanísticos; su escrupulosa administración del peculio de la Iglesia; su posición económica elevada, que le pone a cubierto de toda maledicencia; y, en fin, los mil y mil interesantes detalles que revelan su PSIQUIS moral en el desempeño de su cargo, bien merecen del articulista esta ligera estilización personal. Tal vez si nuestras tareas lo permiten, intentemos una descripción general del contenido literario de la Obra. Entre tanto

vaya la actual nota bibliográfica como algo muy caro del Sr. Cordovés.

Se trata de los cuatro libros que durante las octavas del Corpus y de la Virgen del Sagrario se colocan en la Capilla Mayor, en pequeños fascículos, para el recitado de los Himnos, Salmos y Responsos que durante la *hora de vela* hacen los señores Dignidades, Canónigos y Beneficiados, por turno riguroso. Seguramente que el dar a conocer estos códices ha de servir a su custodio y guardador, el señor Obrero, de estímulo y acicate, para, si cabe, excederse más y más en el cumplimiento de su misión y en *auxiliar* en la labor literaria al grupo de románticos que *todavía*, en pleno siglo xx, se dan por el mundo.

Primer Psalterio: (de señores Canónigos).—Gran folio; manuscrito; en pergamino; con cubiertas de gran lujo, pero sin visualidad por su deterioro; dos hojas de guarda al principio y al fin otras dos; luego, al comienzo, gran viñeta iluminada, de estilo barroco, de gran efecto visual, con la inscripción de *ad usum et divinas laudes concinendas in Sancta Ecclesia Toletana Primata Hispaniarum, dispositum est hoc Psalterium. Anno 1735*, colocada en el centro; en el mismo folio vuelto, no numerado, hay otra gran viñeta del mismo estilo a modo de tarjetón en cuyo fondo se lee: *Index*





Psalmorum, canticorum, Hymnorum et Responsorium quæ in hoc volumine continentur. Sigue un índice alfabético de los Salmos y demás mencionado, con su correspondiente foliación, y luego termina con *Finis Indicis*, colocado sobre un gran jarrón de flores de fresas, y éstas ya en fruto. Al folio inmediato se halla otra gran viñeta, del más puro barroquismo, hermosísima, de fantasía desbordada, y en el centro la inscripción de *Psalterium Dividicum ex centum et quinquaginta Psalmis, scriptumque depictum in Regali Monasterio S. Bartholomei de Lupiana, a Fratve Hyeronimo de Madrid, Ordinis S. H. (sancti Hieronim)*. Siguen los Salmos, cuya primera letra es siempre capital, de gran tamaño e iluminada. Terminan los Salmos al folio 401, recto, y en ese mismo folio vuelto hay otra gran viñeta con la leyenda en el interior de *Incipiunt Cantica. Canticum trium puerorum*. Siguen a este cántico los otros usados en el Breviario hasta la reforma de Pío X; los Himnos del Santísimo y de la Virgen y Responso de Difuntos, con lo cual termina el Códice.

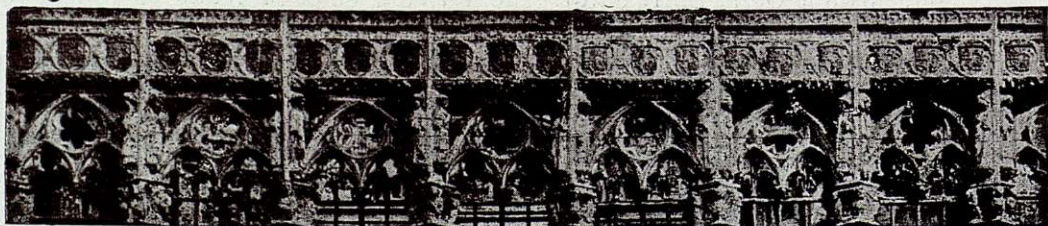
Segundo Psalterio: (de señores Racioneros y Beneficiados).—Tiene la misma disposición en el texto, folios, etc. que el anterior, pero no es de tanto primor caligráfico ni sus viñetas ni iluminaciones pueden parangonarse entre sí; no rebasa los límites de lo discreto.

Nota curiosa de este manuscrito es la que se lee a su final, por la que sabemos lo referente a las velas al Santísimo y a la Virgen y en qué fecha se comenzó esta

práctica. Véase: Cabildo 13 de Agosto de 1784.

Que en la octava de la Assumpción de Ntra. Sra. se observe uniformemente el modo de velar siguiente: que al principio de cada hora se ha de decir en pie el Hymno *Ave Maris Stella*, y luego sentarse y proseguir el Psalterio desde donde dexaron dicho los que acabaron de velar; y al *Gloria Patri* de cada Psalmo se levantarán; y cuando diere hora el Relox, dirán *Gloria Patri*, y el Hymno o *Gloriosa Virginum*, y el señor más antiguo dirá el verso *Exaltata est* y la oración *Famulorum*; y luego empezarán a velar la hora siguiente, como va dicho ya a las once y a las dos, y a las siete se dirá en acabando la oración *Famulorum*, el Responso *Ne recorderis; Pater noster*, sus versos, y la oración *Deus qui inter Apostolicos*, y *Fidelium*, y al dicho Responso de las dos se dirá la oración *Inclina, y Fidelium*.

Y que en la octava del Corpus, con la misma uniformidad se diga al principio de cada hora el Hymno *Pange lingua gloriosi*, y luego proseguir en el Psalterio donde iban los que velaron la hora pasada, y al fin de cada una se dirá el verso *Gloria Patri* en pie, y cuando diere el Relox le dirán también, y luego el Hymno *Sacris Solemnis*, y el señor más antiguo dirá el verso *Panem de coelo, Dominus vobiscum* y la oración *Deus qui nobis*. Después empezarán de nuevo como está dicho; y a las once, y a las siete dirán después de la oración, el Responso *Ne recorderis*, en tono bajo, con su *Pater noster*; versos y oración



Deus qui inter Apostolicos como está escrito al fin de los Psalterios.

Y se tendrá presente, que si en la anterior hora se dexo algún Salmo, se dirá el siguiente del modo que se ha egecutado siempre.

Tercer Psalterio: (de Racioneros).— Con los mismos caracteres de los anteriores, a saber: lujosas cubiertas, doradas; manuscrito en pergamino; hojas de guarda; con 405 folios y al principio algunos no numerados; título ya conocido de *ad usum et divinas laudes*..... etc., y debajo gran adorno a pluma; sigue índice alfabético de los Salmos, Cánticos, Himnos y Resposos con la cita de sus folios; viene a continuación una doble greca, regularmente conservada, de buena factura, barroca y excelente trabajo caligráfico; en una, la inscripción de *Psalterium davidicum ex centum et quaginta Psalmis compositum In regali monasterio Divi Bartholomei de Lupiana factum a fratre Hieronimo de Madrid*; en otra los primeros versículos del Salmo 1.º *Beatus vir*....; siguen otras dos grecas en otros dos folios, y ya desde el folio 4 no hay más adorno que el de las letras capitales iniciales, de fondos rojos, azules o amarillos. Nada más de particular tiene este Códice; no pasa de lo corriente en tal género de obras, si bien no deja de tener carácter muy de época.

Códice 4.º: (de Canónigos).— Magnífico ejemplar, muy siglo XVIII; es en todo semejante al primero descrito; tiene cubiertas de gran lujo; hojas de guarda al principio y al final; foliación sencilla; dos hermosas

viñetas barrocas en la segunda hoja con la inscripción consabida de *ad usum*, en el anverso; y el *index Psalmorum*.... en el reverso; también con hermosa viñeta, de un barroquismo exaltado; continúa la paginación de los Psalmos, Cánticos, Himnos y Resposos por su orden alfabético; a continuación viene una soberbia viñeta que fatiga la fantasía, y luego los folios con otras tantas orlas notabilísimas, de un trabajo caligráfico y de iluminación verdaderamente espléndidos; la leyenda del tarjetón, en la primera viñeta, es la conocida de *Psalterium Davidicum ex centum et quaginta Psalmis scriptumque depictum apud Hyeronimum a Roderico Gago. Matriti; Anno 1731*. Letras iniciales de los Psalmos Cánticos, Himnos y Resposos, de fina labor a pluma, muy bien trabajada y de bonitas iluminaciones. El total de folios es de 409, ya al final se lee el acuerdo capitular mencionado sobre el modo de velar.

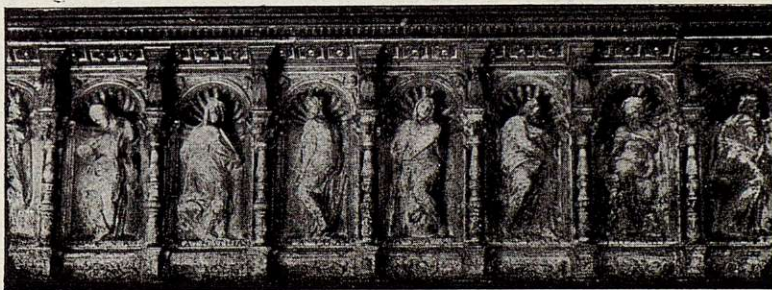
Tales son, querido lector, los cuatro códices Psalterios usados por la Residencia Coral en las espléndidas octavas del Corpus y de la Virgen. Si vieras las fantásticas viñetas mencionadas, quedarías sorprendido ante tanta belleza.

¿Permitirá el Excmo. Cabildo alguna vez enfocarles la máquina fotográfica?

¡Cuánto habrían de agradecerlo los amantes de este Toledo-único!

Felipe Rubio Siqueras.

Presbítero.





TOLEDANOS
ILUSTRES

D. Vidal Díaz Cordovés

*Es canónigo obrero y es la esencia
de la bondad y de la simpatía,
que siempre se mostró en su canongía
con rectitud, saber y con prudencia.*

*Hace cumplido honor a su ascendencia,
la virtud y humildad sus pasos guía,
y cuanto su Cabildo en él confía
lo ejecuta con fruto y con conciencia.*

*En su trato, un cumplido caballero,
en su labor, metódico y constante,
en la amistad es pródigo y sincero,
en sus juicios profundo y aplastante,
en su cargo... querido del obrero
y ya es decir con esto lo bastante.*

RÓMULO MURO
FOTOGRAFÍA RODRÍGUEZ



DE LA CIUDAD DE LOS ENCANTOS

MIRANDO A TOLEDO

*Bajo el Sol de la tarde que todo transfigura,
muestra la Ciudad áurea, su pálida hermosura.
Tiene el encanto viejo de lo que es inmortal,
besado por el polvo místico y ancestral,
a quien respeta el viento, porque sabe que hogaño,
no da rosas el Arte, como las daba antaño;
ni surgen a los golpes recios de los cinceles
—randas de pétreo encaje—, graciosos capiteles.
Maravilla de ensueño, sonrío en la agonía
bellamente soberbia del enervante día,
como una virgen blanca que se diera en ofrenda,
entre un himno de amores y un rumor de leyenda,
Brilla el véspero. La Vega, sus perfumes dilata,
y el Tajo es una cinta de refulgente plata
donde la carabela de la Luna lunera
finge—nieve entre espumas—una frágil quimera.
Es la hora del alma. ¡Momento de Emoción!
Un pájaro de bronce, desgrana su canción;
y en el recogimiento de la Urbe saudosa
el alma del Poeta es una mariposa
que en pos de un imposible, vuela sin comprender,
el por qué del mañana, y el por qué del ayer.*

— VICENTE MENA PÉREZ —

Los días santos en Toledo



TOLEDO, la ciudad mística y creyente, la Roma española, siente con toda intensidad los santos días de la Pasión del Señor y los celebra como ninguna otra. Tiene para ellos el escenario más magnífico, el ambiente más excepcional: todo belleza y romanticismo, arte y tradición.

Sin ninguna escultura de valor extraordinario, sin el atractivo material de lujo y riqueza en cofradías y procesiones, Toledo ofrece la mayor atracción en estas fiestas místicas: La ofrenda suntuosa de su religiosidad, de su fe.

Sus procesiones—del Jueves y Viernes Santo— con notables pasos escultóricos, son sencillamente solemnes; sus cultos en la Catedral Primada, son grandiosos pero también de solemne sencillez; en todos sus templos la Semana Santa, es de austera solemnidad.

Toledo celebra los días santos de la muerte y de la resurrección del Salvador, con toda su soberana belleza, con todo su excepcional romanticismo, con toda su singularidad.

Toledo, la bellísima ciudad milenaria, llora santamente..... después, en el sublime apoteosis, ríe, goza santamente también.



BELLO FRAGMENTO DEL MAGNÍFICO RETABLO DE LA CAPILLA MAYOR DE LA CATEDRAL PRIMADA

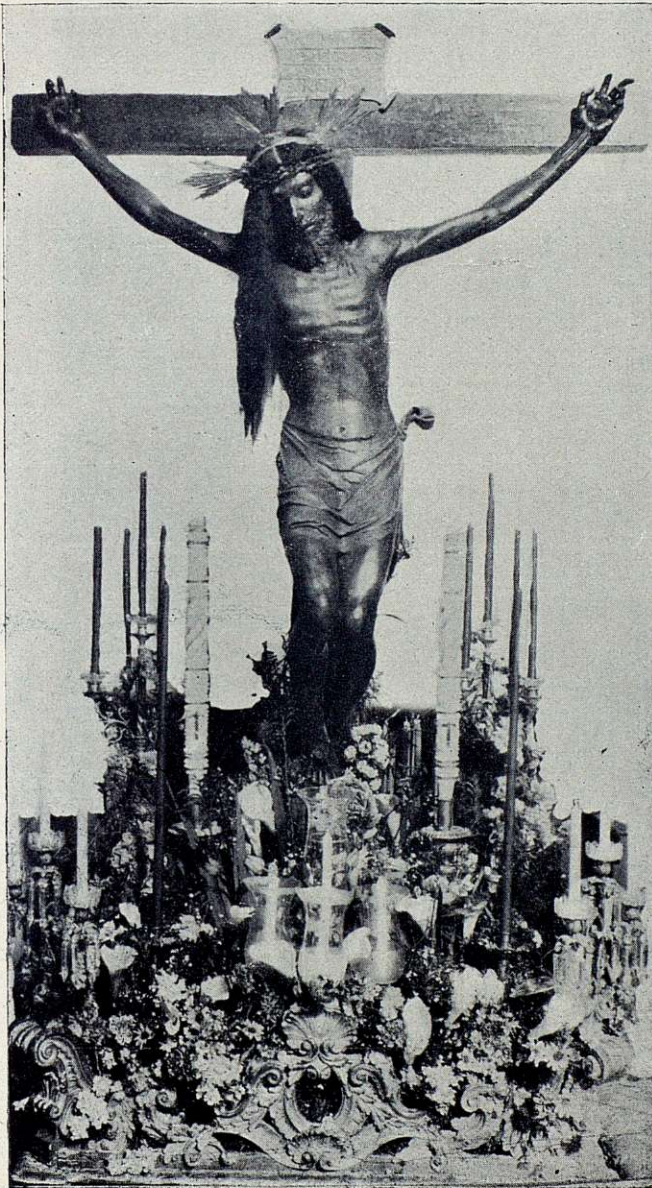
Visiones de Antaño

¡El Cristo de las Aguas!



AS más ricas e importantes cofradías toledanas del siglo XVI se apresuran, corren hacia la orilla del río, por bajo del Puente de Alcántara. Por el Tajo ha llegado una voluminosa y misteriosa caja, que se ha detenido en este lugar como sujeta por un resorte mágico.

El pueblo todo, con los regidores y la nobleza, sufre una de sus más grandes emociones.



¿Qué será? ¿Qué será?

Cofradía por cofradía, separadamente, intentan acercarla a la orilla y sacarla a tierra, mas no lo consiguen; ya, una, la de la Santa Vera Cruz, que fundara el famoso Cid, la trae a las márgenes y la hace suya.

Al acercarla, descúbrese un rótulo que dice: «Voy destinado para la Santa Vera-Cruz de Toledo»; y al abrirla, aparece un gran crucifijo....

¡Oh!, milagro, milagro, y el pueblo toledano radiante de fe, le llama su Cristo de las Aguas y le adora con todo fervor.

.....
El Santísimo y milagroso Cristo de las Aguas, recorre la ciudad toledana en la tarde del Jueves Santo; a su paso la multitud le rinde su más sagrada pleitesia, todo su gran fervor, como en los siglos pasados.

La singular aparición de esta interesante escultura, atrae, domina sobre todo.....

El gran misterio de la leyenda nos hace suyos, con la sublime realidad de la representación de su afrentoso suplicio, de su magnífico dolor: Clavado en la Cruz.

DARÍO CASTILLO



«LA DOLOROSA», MAGNÍFICA ESCULTURA DEL SIGLO XVII, ESCUELA DE MENA
(IGLESIA DE SAN ANDRÉS, TOLEDO)

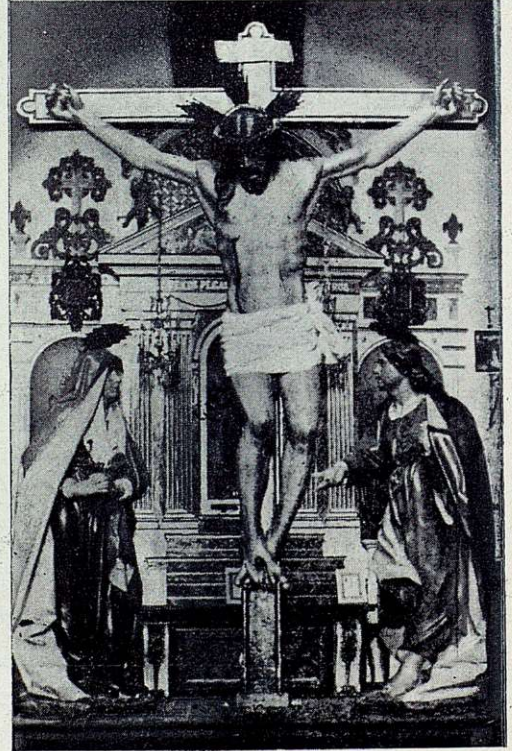
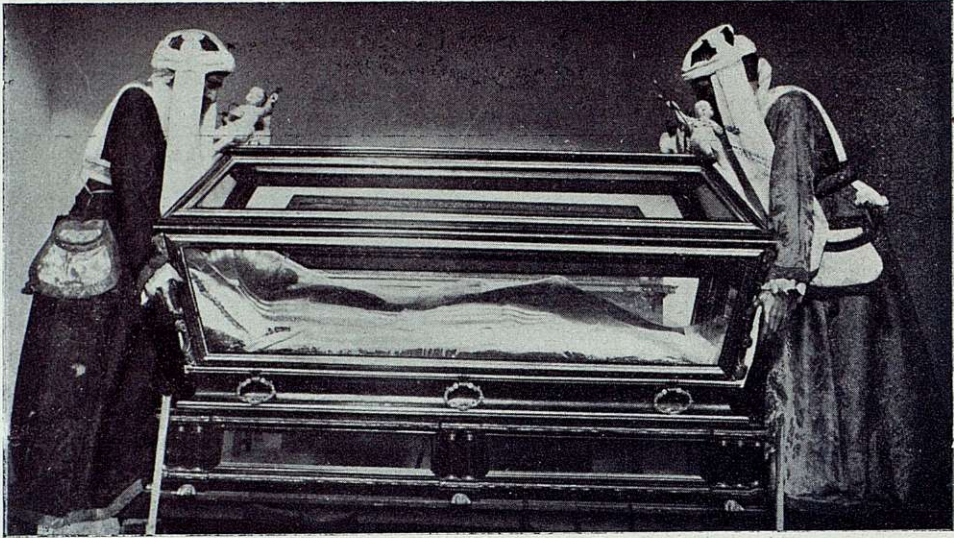


LA MISMA ESCULTURA, VISTA DE PERFIL

Fot.ª Rodríguez.

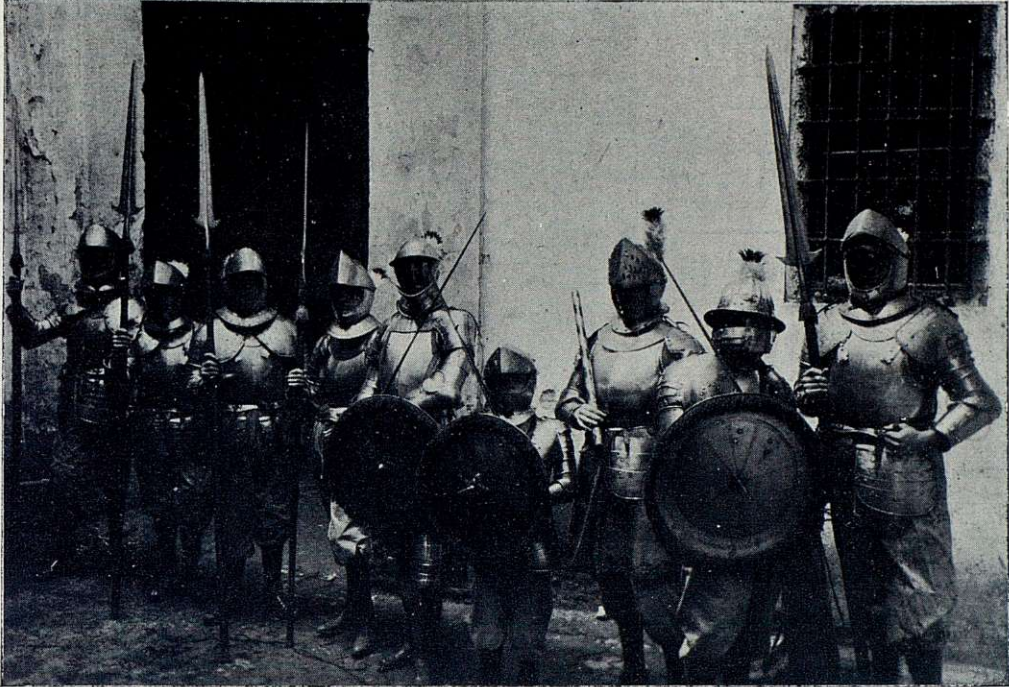
LAS PROCESIONES

Algunos de las "pasas" más características



LAS PROCESIONES

Los típicos Armados y los Nazarenos



FOTOGRAFÍAS RODRÍGUEZ

DEL TOLEDO

ROMÁNTICO

La belleza del Dolor

¡La Virgen!

¡La Dolorosa!

A su paso por las misteriosas
callejas toledanas, la multitud que
la contempla, cae de rodillas.

La bella escultura que representa
uno de los momentos más humanos
de las solemnidades de estos días
—la madre que llora ante el sepul-
cro del hijo— impresiona profun-
damente, maravillosamente.

Domina sobre todas las emocio-
nes de la Semana Santa en Toledo
—tan singularmente emocionan-
te—; produce la mayor impresión.

No es sólo la belleza de la escul-
tura, ni el atractivo de su adorno,
radiante de flores y de luz; no es
solamente el momento, al caer la
tarde en la mística ciudad toledana:



es el dolor, es la santa tragedia de una madre que
llora con el hijo muerto en los brazos, y más tarde
reza sublimemente ante su divina tumba.

Redobla el tambor destemplado, suenan las cor-
netas, más tarde la banda: pasa la procesión.

Se aleja, se pierde.... pero queda en todos, im-
pera sobre el bullicio de la gente que corre para
verla de nuevo, sobre los varios ruidos que llenan
las calles, sobre personas y cosas, la sublime emo-
ción de la escultura magnífica, que llora..... que la
hemos visto llorar.

Que hemos llorado con ella, en ofrenda espiritual
a su dolor y a su divinidad.

La impresión nos trastorna; algún día podremos
llorar como ella..... sabemos ya de sus dolores, de
esta tragedia que es la más sublime y la más trá-
gica a la vez.

Es la belleza del dolor mucho más inmensa,
mucho más sublime, porque aquellas lágrimas
—sensitivas lágrimas de mujer— que corren cual
preciadas perlas por el rostro magnífico de la ma-
dre, son por el Señor del mundo, por el amor de los
amores, por Dios.

¡La santa Madre! ¡La Dolorosa!

SANTIAGO CAMARASA

Evocaciones Toledanas

La Puerta del Cambrón

ESTA puerta, tantas veces destruída y levantada, demostrando que obedece su existencia a una necesidad indestructible y remota, se halla situada en el lugar más tranquilo y pintoresco de Toledo.

El rumor del Tajo llega siempre suave

y grato como canción lejana; pero la puerta, cuya historia va ligada a la del viejo pueblo, cuando el Austria parte, llora la ruina de su elegante fábrica musulmana.

Y se alzó el monumento renacentista con sus cuatro torres de empizarrados chapiteles, severo como la figura del egre-
gio solitario escurialense que ordenó su reconstrucción.

Es sencillo el ornato de la interior fachada. Sobre el arco almohadillado, la hornacina vacía siente la nostalgia de la virgen toledana creada por el genio inmortal de Berruguete.

Las pirámides de piedra rematando las columnas ponen su dórico matiz pagano al cristiano renacimiento.

Los estrechos balcones de gruesas balastradas dejan que el sol lleve penosamente un rayo de luz a la oscuridad del recinto.

Desaparecieron los arbustos solanáceos de flores blancas y sangrientas que defendían la entrada de la ciudad, fascinando al intruso para herirle con los cortos puñales de sus robustas espinas.

La fachada exterior presenta agradable aspecto con la hermosa galería que ofrece el espectáculo de los lejanos cigarrales legendarios, recibiendo el eterno homenaje del río





que, al ocultarse entre las frondas, busca la caricia de la virgen naturaleza.

En la columna de la izquierda aparecen gastados caracteres cúficos, huella imborrable de una dominación pretérita.

En su hornacina, los romanos emperadores custodian silenciosos el escudo de la ciudad. Ningún valor tiene ya la espada que el artífice colocó en su diestra ni el cetro de la siniestra. Hoy parecen cirios encendidos por el sol de la tarde alumbrando la imagen del pasado.

Las ventanas de los torreones están vacías cual si extraño sortilegio se opusiera a la contemplación del sereno paisaje.

Por el amplio arco de medio punto el pueblo surge buscando la grata visión del campo igual que en otro tiempo.

¡Qué importa la sucesión jamás interrumpida de edades y generaciones, si únicamente ha cambiado el ropaje externo de los seres y las cosas!

JOSÉ MANUEL KROHN.

DEL TOLEDO ROMÁNTICO

“Y LOS SUEÑOS, SUEÑOS SON“

ALLÁ por occidente y entre densos cortinones de ópalo y escarlata festoneados de oro brillantísimo, íbase el sol hundiendo tras los picachos de Gredos, corte gigante del trono sobre el que se sustenta toda la pesadumbre y la soberbia toda del colosal Almanzor.

Acá, y en el roquedo más alto de ese fortísimo dique que la mano del hombre fabricó en la presa de Safont, y la bárbara potencia del Tajo hizo trizas, como justa protesta al atentado contra su libertad, hallábase el romántico poeta absorto en hondas meditaciones.

Y en efecto, la soledad del campo, la belleza del cielo, el lejano canturreo de la alondra en el terruño y el jilguero en la enramada; el dulcísimo rumor con que se deslizaba la corriente del gran río y la embriagadora atmósfera saturada de marítimas emanaciones *en plena llanura castellana*, todo era en verdad propicio al ensueño y la meditación; y contemplando el sublime espectáculo que la naturaleza le ofrecía, el soñador poeta, ora elevaba su mirada al cielo para gozarse en los haces ambarinos de aquella luz, que ya débil acusaba lo cercano del crepúsculo, ora la declinaba, para estenderla sobre el amplio espejo del río silencioso, en el que de modo inverso se reflejaban las torres gemelas del Alcázar imperial y las verdinegras siluetas de los vergeles fronteros. Y a medida que el sol iba ocultándose y con él palideciendo la gema de sus nácares, de igual modo el poeta descendía de su rocosa atalaya atento paso, para presto detenerse bajo el ramaje de aquella hoy esquelética chopera que bordea la orilla izquierda de la corriente eterna, que ayer

fué extenso patio de verdes y plateadas vestiduras.

Por esa fuerza misteriosa, por esa fascinación interna que se desarrolla en nuestro espíritu ante todo lo que nos asombra o nos deslumbra, no lo era dado al romántico apartarse de aquel sitio, y obediente al estado de sugestión en que se hallaba, inconsciente, dejó escapar por sus labios cuanto la mente pensaba y sentía el corazón, murmurando clamoroso: ¡Oh, tú, cauce milenario del famoso río, que sabes de los tiempos, de las vicisitudes, de las luchas de tantas generaciones como por tí pasaron, bien para apagar su sed, bien para poseerte y explotarte!.... Tú que estás en los secretos hondamente guardados bajo las hoquedades de tus orillas escarpadas o extendidas vegas, y entiendes de los misterios de tus cuencas profundas donde duerme, o mejor, yace la historia de esa ciudad sin igual, tantas veces hundida en tus abismos, como resurgida sobre el pavés de su peñón glorioso. ¿Nada puedes decirme, nada puedes revelarme acerca de la razón, del por qué, del silencio, de la lentitud, de la humildad con que ha tiempo se desliza la corriente de tu Tajo, que ni las someras raíces de la olmeda la oyen ya, ni los airones y penachos de espadañas y carrizos la saludan a su paso, ni arenas y chinarrales se dan cuenta de su curso?.... ¿Por qué la inmensidad de sus crenchas plateadas no se desbordan ya y elevan al espacio como antaño en hirvientes oleadas y encajes de blanca espuma, que al chocarse con furor reproducían los brillantes arboles del orto y el ocaso?.... ¡Oh tristeza, que ya contemplar no puedo, como la brisa al otear curiosa e imprudente las dulces intimidades del ruiseñor

en su nido, que al mecer el ramaje y desgarrar la fronda emergían del remanso policromos surtidores de estrellas brilladoras como fuegos de artificio que al apagarse instantáneas fingíaseme que todo conmigo se hundía en el abismo para nunca más flotar.... para nunca más volver!....

Y cree el infeliz alucinado, que del profundo de la mansa corriente surge una voz misteriosa que le dice:

¡Tu vivir no es de este siglo en el que todo evolucionó y evoluciona..... en el cielo por la voluntad de Dios, y en la tierra por la voluntad del hombre!.... Desequilibrado el sol que es nuestra vida, la tierra se conmueve; rugen los mares; los vientos se desatan; los volcanes se enardecen, tiembla las entrañas del planeta produciéndose esas tremendas convulsiones sísmicas y geológicas que todo lo arrasan y todo lo destruyen trasformando las fases de la naturaleza; a pasos agigantados, los alegres y luminosos días primaverales, así como las templadas y melancólicas tardes del otoño, desaparecen ha muchos años ya, merced a las inclemencias de las nieves, que a destiempo todo lo aterizan, de igual modo que los rayos de un sol canicular en pleno invierno todo lo calcinan, y agostada o arrancada la flor, madre del fruto, no puede producirse la cosecha, negándonos con ello el placer de contemplar la flor, que es embeleso del alma, gustar del fruto, que es todo dulzura y preciso para el sustento de todos los seres vivientes de la tierra. Todo parece que de común acuerdo tiende a restar cuanto elemento de vida necesita nuestro misérrimo globo; y tales desequilibrios influyendo en la naturaleza humana, la excita, la enloquece desarrollando en ella toda clase de pasiones y de ambiciones sin fin, y corre, vuela, navega sin concierto en pos de algo que no logra conseguir, tal vez una aún más alta, más grande, más pasmosa que su actual civilización, sin com-

prender, en su extravío, que todo exceso de civilización abruma, que todo empacho de vida congestiona, que toda congestión destruye o mata y si no mata o destruye, embrutece!....

Fundándose en tal principio (en el que cree, pero que no confiesa), presiente hallarse ¡tal vez! al comienzo de su fin..... y procurando olvidar que todo en el cosmos es perecedero, curioso de vivir, corre, vuela, navega a toda velocidad; porque la velocidad aturde o embriaga; quiere gozar de todo lo gozable, porque el placer anastasia el corazón librándole de todo sentimiento que se oponga a sus deseos por brutales que ellos sean.... Todo, todo evolucionó y sigue evolucionando, desdichado y romántico poeta, a partir de la agonía de ese admirable siglo XIX al que *alguien* hoy calificó de estúpido. ¡Estúpida esa centuria de cuya alta sabiduría han emergido y emergen los grandes adelantos y descubrimientos del presente, al que con mayor justicia podemos considerar manchado eternamente con el baldón infame de su guerra gigante!.... ¡Todo, todo se desquició desde que el hombre pretendió conquistar lo que siempre fué para el inconquistable, y por eso se produjo y habrá de producirse en todo tiempo el desorden, la lucha y rebeldía del delirio babilónico!.... delirios, desconcierto, apetitos sin freno, almas sin fuego, sin abnegaciones en los espíritus groseramente materializados, martirio, en fin, eso simbolizan las dos aspas de este gran siglo al que numeramos XX. No, no eres tú de este siglo de los grandes descubrimientos y de las grandes equivocaciones, cuyo materialismo al luchar con el espíritu, venció; rompe, pues, en mil pedazos tu vieja y destemplada lira, que lo viejo y lo caduco si muere, ¡bien muerto está!...

.....
El astro de la noche se eleva solemne por oriente como hostia gigantesca en la





bóveda infinita; y la soledad del campo, las sombras tenebrosas de que se veía rodeado el tristísimo poeta y estado de sugestión en que se hallaba, todo era en verdad propicio para ser poseído, de terror y horripilamiento; esto no obstante, por esa fuerza, misteriosa que se desarrolla en nuestro espíritu, por ese algo superior e incomprensible que se sobrepone y triunfa ante el peligro, el ser más débil en alma y corazón, yérguese, el alucinado y valiente tiende su mirada por doquier hasta orientarse por el nimbo luminoso que corona la ciudad, recapacita y reclama: ¡Toledo, sí, tú eres Toledo, en el que, como en todo el mundo, todo evolucionó y sigue evolucionando! Tú eres Toledo, el que siempre fué cantado, admirado y bendecido por cuantos supieron sentir tu arte sublime y evocar tu historia incomparable. Tú, sí, eres el Toledo tres veces Imperial, pero no el Toledo de mis días juveniles en los que aún no te habían profanado y convertido tus grandezas en harapientos jirones manos sacrílegas y codiciosas, espíritus egoístas y cerebros ignorantes; como tampoco eres tú, Tajo sediento, aquel río caudaloso en cuyas márgenes cernían los pescadores *arenas de oro nativo*, y arrastradas por los vientos de occidente, cabalgaban sobre tus encrespadas o serenas ondas *espuma de mar de los tesoros de Ollas*, y en las crestas de tus olas revoloteaban como negras mariposas, *azabaches del peñón de la Bastida* y cosechábase la rica *pedrera de Jacintos en la fuente del viejo Monasterio bernardino*, lindas

joyas con las que realzaban sus bellezas morunas y graciosas las mozas arrabaleras de Santiago y las huertanas de Safont.....

La brisa juguetona mece con la caricia de sus besos el ropaje de la fronda y riza la superficie cristalina de lo que fué gran río dejándose escuchar una dulce melodía como canción de noche; cabe la presa silente, surgen de vez en vez chispas de plata, y algo también resplandece con los vivos destellos del espectro que hierre y deslumbra las pupilas del poeta..... ¡Misterioso brillar en las tinieblas! clama a tiempo que imprudente se precipita en la orilla del remanso entre juncos y espadañas para apoderarse de aquella fosforescencia, que al contemplarla en su mano temblorosa, añade con loca admiración: ¡Tú eres, sí, vieja concha nacarada que recibiste del cielo la luz crepuscular en tus juveniles días, y que el Tajo, inelmente, te arrojó a la podredumbre de su margen como inútil despojo de lo que un día fué, y tal vez poseyó un alma pareja de la mía, sin más hermosa misión que la de nacer y hasta el último latido de nuestra corta o larga vida..... sentir!....

Y traidora la ciénaga abriendo sus negras y terribles fauces, hunde en sus pestíferas entrañas, si no el alma la materia del romántico..... Después, algo flota, algo brilla, algo alumbraba también la tumba del que fué..... que *al despertar realmente de su medroso sueño, bajo la luz del aparato eléctrico, vió asombrado cómo lanzaba sus policromos destellos* UNA CONCHA NACARADA DE LAS MÁRGENES DEL TAJO.

JAVIER SORAVILLA

EL VALOR DEL TOLEDO-ÚNICO

FELICES REALIDADES DEL MOMENTO ACTUAL



REPETIMOS estos mismos títulos, que lo fueron del editorial de nuestro número anterior, porque son estas cuartillas continuación de aquél, y porque ninguno mejor podíamos emplear al principio de ellas.

Felices no, felicísimos momentos son para nosotros, estos en que la campaña de toda nuestra vida, en la que pusimos todo cuanto hemos sido y cuanto somos, empieza a ser reconocida, a obtener el triunfo que merece.

Nos lamentábamos sinceramente de la crisis que el Toledo material padece—aunque los suyos exclusivamente tienen la culpa, toda la culpa, como podemos probar donde y como quieran, pero nos lamentamos al fin—y decíamos que sobre todas las soluciones, estaba la del turismo, pero bien atendido, bien orientado.

Este criterio nuestro, que aclarábamos, y que fué publicado también en el prestigioso diario *A B C*, al que tenemos el honor de pertenecer, mereció cierta repulsa, el eterno comentario de parte de los absurdos toledanos, que por ignorar todo, hasta no saben leer, queriendo justificarnos de enemigos de Toledo, como si nada valiese la labor de toda nuestra vida, absolutamente incondicional y desinteresada, hasta el extremo de no haber esperado nada de ellas ni esperarlo jamás. Nos basta el deber cumplido.

Los eternos enemigos no solo nuestros, sino de todo el que haga algo, de todo lo que sea laborar digna y noblemente, dieron rienda suelta a sus conocidos «comadreo».

A nosotros, hartos ya de tales sistemas, no nos afectaron; en la vida hay que elevarse un poco sobre el suelo, es preciso volar sobre las mezquindades que la manchan y la corrompen.

¿Para qué vivir, si no?

No pensamos hacerlos caso, como nunca se le hicimos, pero el resultado de la entrevista de la comisión toledana con el Presidente del Consejo de Ministros, al que visitaron para interesarle solución de la crisis actual, nos obliga a referirnos a tales comentarios, para demostrarles la razón de nuestras ideas sobre el turismo, que coinciden con las del General Primo de Rivera.

«El turismo puede y debe ser una importante fuente de riqueza para Toledo» les dijo.

Si, señor, puede y debe ser, y en parte lo es ya, no sólo para las agencias de viaje y para los guías, como allí se le contestó por quien sabiendo de estas cosas algo, sin duda las olvidó en aquel momento: El turismo sostiene en Toledo cuatro hoteles, uno de ellos regimiento; casi un centenar de automóviles de alquiler; más de una docena de casas de objetos de arte y de antigüedades; una porción de guías e intérpretes; varias familias encargadas de monumentos. El turismo reporta importantes ingresos en cafés, restaurants, confiterías, librerías y comercio en general, que si no vive directamente de él, vive de los que al turismo se dedican. El turismo produce un ingreso enorme, de muchos miles de duros en la Catedral Primada, cuyo tesoro visitan muchísimos todo el año, algunos días pasan de 200 los visitantes a 2,50 pesetas cada uno, con cuyos ingresos destinados a las atenciones del templo, comen su empleomanía y sus obreros.

El turismo deja aquí mucho dinero; lo lógico cuando le visitan cada año más de *cient mil* turistas, y aunque estén solo horas, han de gastar algunos duros cada uno.

Y el turismo puede dejar mucho, muchísimo más—hasta ser la salvación del Toledo material—que es lo que dijimos antes, que puede ser, y lo que ahora repetimos; pero puede ser inmediatamente, en seguida, tan pronto quieran los suyos y se preocupen de este problema y le atiendan como merece. (De momento, al decidirse a atender estos servicios, podrían colocarse el centenar de obreros que han despedido en la Fábrica de Armas, ningún obrero especializado, casi todos peones, en reparar atentados y en limpiar y cuidar las calles en general.)

Ahora, después de las alentadoras palabras del Marqués de Estella, es la ocasión *única* para conseguir lo que hace falta en este asunto.

¿Desaprovechará Toledo esta ocasión? Indudablemente, casi lo aseguramos; es obligada sinceridad dudarle, aunque nos apene, aunque nos duela, aunque nos avergüence.

Sin embargo, esperamos....

Aunque saben todos, que de los artículos publicados sin firmar en los periódicos responden sus respectivas redacciones, y que de éstas responde el director, queremos firmar este.

SANTIAGO CAMARASA

DIRECTOR GERENTE DE LA REVISTA "TOLEDO.,

Producto novedad

QUESO
DE
MAZAPAN
CAMARASA

(PATENTADO)

GRAN FÁBRICA MODELO
DEL LEGÍTIMO
MAZAPAN DE TOLEDO
SANTIAGO CAMARASA

TOLEDO

(ESPAÑA)

CALIDAD GARANTIZADA COMO LA MEJOR DEL MUNDO

EL MEJOR POSTRE



Anís de la ASTURIANA

— Citroën —

S. E. C. R. E. A.

SUCURSAL Exposición y oficina: Garage y talleres: Fuente Salobre
DE TOLEDO Nueva, 16.-Teléf. 460 (Carretera de Navalpino)

Automóviles A. Citroën.-Baterías Tudor.-Garage.-Neumáticos.-Accesorios.

Talleres mecánico y eléctrico.-Reparaciones y carga de toda clase de baterías.

GRÁFICO HISPANO S. A.

..... Grandes talleres de fotograbado

GALILEO, 34.-TELÉFONO 859-3

— MADRID —

Si no conoce la ENCICLOPEDIA ESPASA,

ignora el esfuerzo más gigantesco realizado por la industria editorial del mundo.

Triple número de voces que los demás diccionarios.

150 millones de palabras :- 150.000 ilustraciones :- 15.000 biografías.

No hay enciclopedia alguna en el mundo que la iguale en modernidad, extensión, ni en belleza.

Puede adquirirse a plazos en condiciones asequibles a todas las fortunas. Pida el album descriptivo y las condiciones de adquisición que se remiten gratis, en su librería o en **ESPASA-CALPE S. A.**

Madrid, Ríos Rosas, 24. Apartado 547. "CASA DEL LIBRO", Avenida de Pí y Margall, 7. (Gran Vía).

TÓPICO FUENTES

Para veterinaria.

El mejor epispático y resolutivo conocido. Cincuenta y seis años de éxito, durante los cuales ha sido aplicado por tres generaciones de Profesores Veterinarios, son la mejor prueba de su eficacia.

Precio del frasco: 4 pesetas en todas las farmacias y droguerías.

ÚNICO PREPARADOR

DOCTOR: NATALIO DE FUENTES

PROVEEDOR DE LAS REALES CABALLERIZAS.—PALENCIA



INSTITUTO CERVERA

ESCUELAS INTERNACIONALES
LIBRES DE ESTUDIOS SUPERIORES

Enseñanza por correspondencia.

Electricidad, Mecánica, Agricultura, Química, Construcción.

Para informes y detalles:

Instituto Cervera, Apartado 66.-VALENCIA



Jabón "TOLEDO" Marín

EL MEJOR . . . EL MAS ECONÓMICO

Gran fábrica de Jabón de Justo G.^{cia} Marín.-Toledo

Salde Espino

ESPECIALIDAD
Gran Amontillado
Inocente

VINOS Y COÑACS
JEREZ

Almacén de coloniales
GONZÁLEZ Y MORALES
 TALAVERA DE LA REINA

::: Aguas ::: El mejor purgante conocido ::: Depurativa :::
 ::: minerales ::: = **CARABAÑA** = ::: Antibiliosa :::
 ::: naturales de ::: = **CARABAÑA** = ::: Antiherpética :::

Propietarios: Hijos de R. J. Chavarri. ::: Dirección y Oficinas: Beatañ, 12.—MADRID

ALEGRE-AUTOS
 TOLEDO

**Servicio de automóviles y coches de todas clases para viajes y paseos
 DESPACHOS CENTRALES:**

Ferrocarril de M. Z. A., Zocodover, 8.
 Teléfono, 54.

Ferrocarril de M. C. P., Carretas, 1.
 Teléfono 229.

Línea de automóviles a Sonseca-Ajofrín-Burguillos. Administración, Zocodover, 8

Cocheras y talleres de carruajes: San Salvador, 4.—Teléfono 143.

Garages: Paseo de Recaredo.

Transportes y mudanzas para dentro y fuera de la población.

Oficinas y Dirección: Zocodover, 8.

Dirección telegráfica y telefónica: ALEGRE-TOLEDO

Cuentas corrientes con los Bancos de España, Central y Español de Crédito

Uralita, S. A.

Para techar, la más económica y ligera. 10 kilos por metro cuadrado. La tercera parte menos de madera en las armaduras.

Tuberías y depósitos, de todos los diámetros y cabidas.

«Canalones», patentados para desagües de tejados y azoteas. CHAPAS «B» contra la humedad, para zócalos y cielos rasos.

«Dekor y lena», para decoraciones artísticas, estilo español antiguo. Reproducción de los principales modelos de los mejores museos de Europa.—Pedid catálogos y presupuestos gratis.

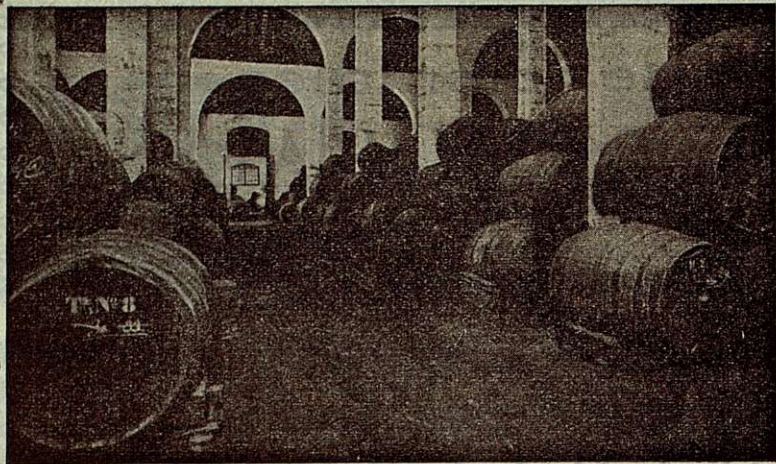


SOLAREJO, núms. 10, 12 y 14. Teléfono 588.—Toledo



“La Española”

— VIAJEROS —
 Cerería, 1, 3 y 5 : : : : :
 : : : : Talavera de la Reina.



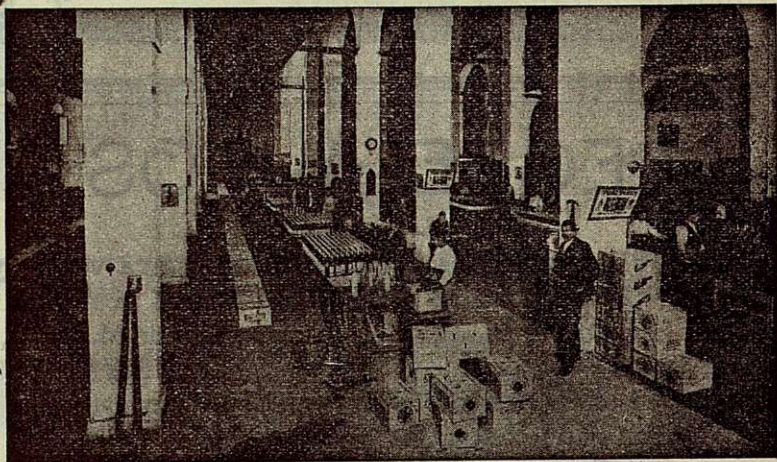
Pedro
Domecq

Vinos y Coñac

Casa fundada el año 1703.

Bodega «El Molino».

Propietaria de dos tercios del pago de Marchanudo, viñedo el más renombrado de la región



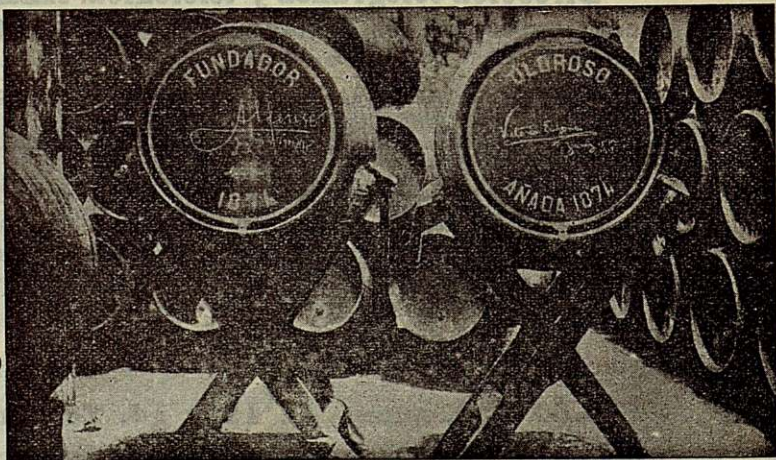
La marca más prestigiosa y conocida en todo el mundo, donde domina y triunfa sin igual.

Embotellado del Coñac.

Dirección:

PEDRO DOMEQ Y C^{IA}

Jerez de la Frontera,



Toneles con las firmas autógrafas de SS. MM. D. Alfonso XII y D.^a Victoria Eugenia, honrosa gracia concedida a esta casa.



Admirable Toledo, orgullo de
la raza, reina de la tierra.....

ESPRONCEDA.